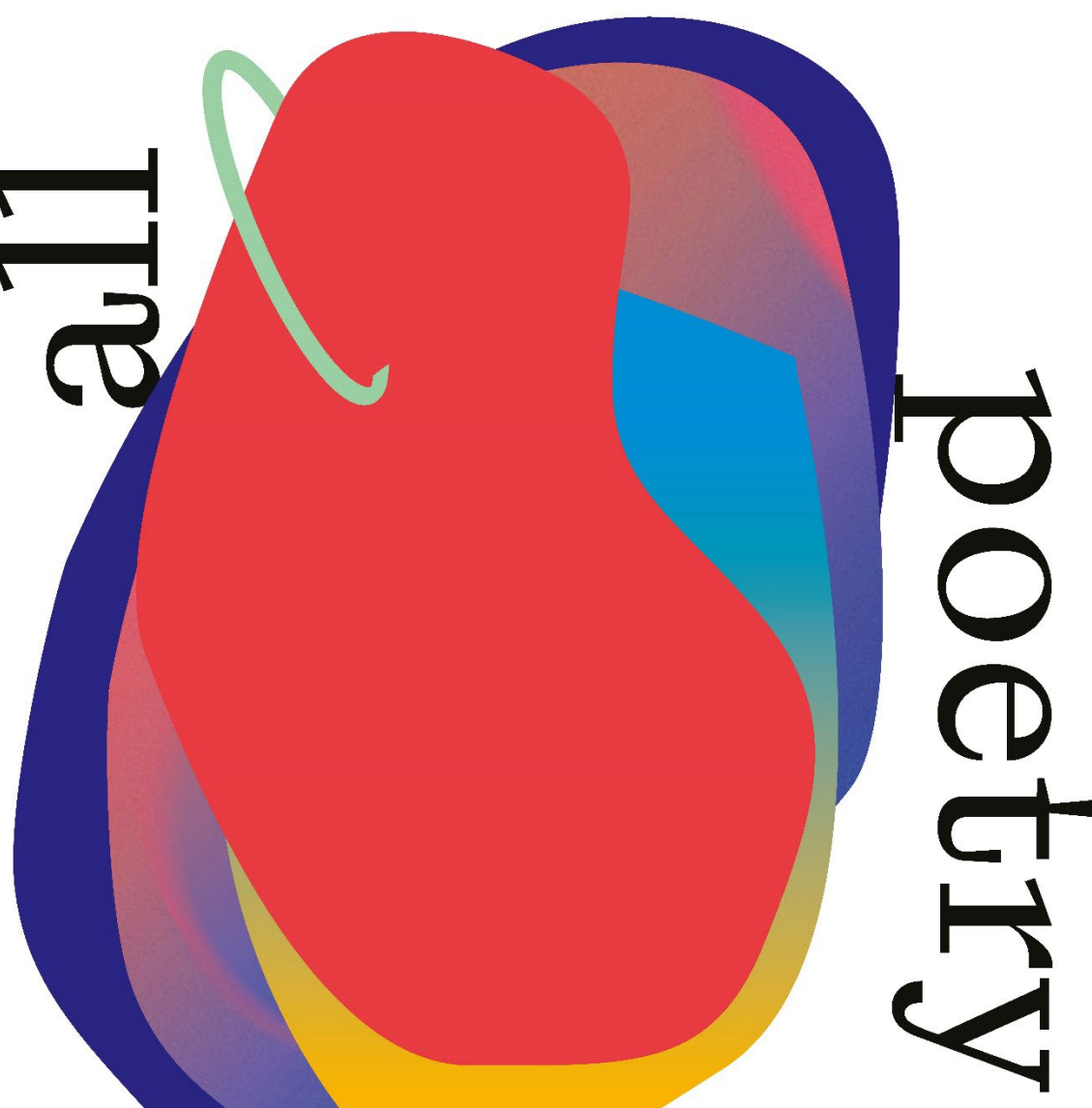


# that

17.—  
23.6.  
2022

23. —  
poesiefestival  
berlin

# all



# poetry

Akademie der Künste, Hanseatenweg  
[poesiefestival.org](http://poesiefestival.org)



Haus\_ für\_ Poesie  
[haus-fuer-poesie.org](http://haus-fuer-poesie.org)

Gestaltung: ruf. p. s. g.

# Press kit

Contact: Haus für Poesie, [presse@haus-fuer-poesie.org](mailto:presse@haus-fuer-poesie.org), +49 30 48 52 45 24

Tickets available at [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org) and at the box offices of the Akademie der Künste (Pariser Platz & Hanseatenweg).

## SUNDAY 6/12

### WARM-UP 23. poesiefestival berlin

#### Poets' Corner Spandau

Sun 6/12 | 4pm | free admission

Gotisches Haus | Breite Straße 32 | 13597 Berlin

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Daniel Falb | Göksu Kunak | Sünje Lewejohann | Denise Pereira | Holger Teschke | Presenter: Johann Reißer

#### Poets' Corner Steglitz-Zehlendorf

Sun 6/12 | 7pm | free admission

Schwartzsche Villa | Grunewaldstraße 55 | 12165 Berlin

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Cecilia Barros Erismann | Douglas Pompeu | Viviane de Santana Paulo | Music: Vladimir Karparov | Presenter: Timo Berger

## MONDAY 6/13

#### Poets' Corner Marzahn-Hellersdorf

Mon 6/13 | 6.30pm | free admission

Beritzentralbibliothek Mark Twain | Marzahner Promenade 54 | 12679 Berlin

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Josephine Bätz | Ahmad Katlesh | Marion Poschmann | Presenter: Tillmann Severin

## TUESDAY 6/14

#### Making Kin with Plants and Machines

Tue 6/14 | 6pm | 8/6 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studiofoyer)

K Allado-McDowell initiates a collective writing ritual with live visuals, immersive sounds, the audience, and the language AI GPT-3. With Rike Scheffler | Louise Walleneit | K Allado-McDowell | Live Visuals & Video: Lucas Gutierrez | Presenter & Musik: Debashis Sinha

#### Poets' Corner Pankow: The Nature that makes me II

Tue 6/14 | 6pm | free admission

RambaZamba Theater | Schönhauser Allee 36-39 | 10435 Berlin

For the second time ever, inclusive teams of poets and artists from the RambaZamba studio group with physical, psychological, and mental disabilities will embark on a fascinating search for the origins of poetry and art. With Tanja Dückers | Nancy Hüniger | Mario Peinze | Felix Schiller | Erec Schumacher

### **Poets' Corner Tempelhof-Schöneberg**

**Tue 6/14 | 6pm | free admission**

**Mittelpunktbibliothek Schöneberg | Hauptstraße 40 | 10827 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Galal Alahmadi | Rojin Namer | Barbara Felicitas Tax | Presenter: Alexander Lehnert

### **WEDNESDAY 6/15**

#### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Wed 6/15 | 1-7pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

#### **Poets' Corner Mitte: Focus Norway**

**Wed 6/15 | 6pm | free admission**

**Felleshus (Nordische Botschaften) | Rauchstraße 1 | 10787 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Simen Hagerup | Marte Huke | Music: Fredrik Rasten | Presenter: Margitt Lehbert

#### **Poets' Corner Lichtenberg**

**Wed 6/15 | 7pm | free admission**

**Egon-Erwin-Kisch-Bibliothek | Frankfurter Allee 149 | 10365 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Petrus Akkordeon | Veronique Homann | Dionysis Kapsalis | Presenter: Tobias Herold

#### **Poets' Corner Pankow**

**Wed 6/15 | 7.30pm | free admission**

**Brotfabrik Berlin | Caligariplatz 1 | 13086 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Kevin Junk | Hilá Lahav | Musik: Anastasios Savvopoulos | Presenter: Lara Sielmann

### **THURSDAY 6/16**

#### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Thu 6/16 | 1-7pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and

whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

**Poets' Corner Mitte: Focus Switzerland**

**Thu 6/16 | 7pm | free admission**

**Schweizerische Botschaft | Otto-von-Bismarck-Allee 4A | 10557 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Anna Jagdmann | Nora Schramm | Agnes Siegenthaler | Mathias Traxler

**Poets' Corner Treptow-Köpenick**

**Thu 6/16 | 7pm | free admission**

**NOVILLA | Hasselwerderstraße 22 | 12439 Berlin**

Poets and musicians read and perform across the districts of Berlin – there is space for poetry everywhere! With Federico Federici | Nadja Küchenmeister | Marko Pogačar | Avrina Prabala-Joslin | Mariam Rasheed | Donna Stonecipher | Music: INSOMNIA BRASS BAND | Presenter: Elisa Weinkötz

**FRIDAY 6/17**

**23. poesiefestival berlin**

**BULL'S-EYE WINDOW – Readings from the 15th annual young poems**

**Fri 6/17 | 12 & 4 pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Participants of the Haus für Poesie's workshop groups for poets-in-training, "young poems," give a "bull's-eye window" reading in honour of the program's 15th anniversary.

**Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Fri 6/17 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

**lyrix national competition for young poets**

**Fri 6/17 | 2pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

The poetry competition for young people between 10 and 20 years of age awards the prizewinners in the age group 15 to 20.

**WELTKLANG – Night of Poetry**

**Fri 6/17 | 7.30pm | 14/9 € incl. anthology | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studio)**

The polyphonic opening of the poesiefestival berlin: Poets from all around the world read, sing and perform in seven source languages, accompanied by music. With Raymond Antrobus | Agustín Fernández Mallo | Dorothea Grünzweig | Mihret Kebede und Robert Lippok | Wulf Kirsten | Kim Yideum | Halyna Kruk | Aleš Šteger und Jure Tori | Julia Wong

Kcomt | Presenter: Maren Jäger

## **SATURDAY 6/18**

### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Sat 6/18 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

### **POETRY IN CONVERSATION: Halyna Kruk – There, the hairy spider of gloom is weaving**

**Sat 6/18 | 4pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Poet Halyna Kruk's texts respond to immediate reality – even in times of crisis and war. Kruk speaks about her work with translator Claudia Dathe.

### **POETRY IN CONVERSATION: Mihret Kebede – Intimate exile**

**Sat 6/18 | 5pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Mihret Kebede transcends the boundaries of the individually sayable with grippingly political writing. Kebede speaks about her work with author and translator Rike Scheffler.

### **THE DREAM FACTORY – A poetic cartography of Africa's new urbanity**

**Sat 6/18 | 7pm | 14/9€ | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studio)**

Preconceived notions about the African continent still reflect structures of power and domination rooted in the colonial past. Poets and experts will talk about a new globality, the diaspora and Afrofuturism. With Ngwatilo Mawiyoo | Elisio Macamo | Nick Makoha | Theresa Lola | Music: Elom20ce | Kareyce Fotso | Batila & the Dreambus

## **SUNDAY 6/19**

### **BELARUS – Anthology of (female) poets**

**Sun 6/19 | 11 am | 10/7 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Halle 3)**

The Minskbased Pflaumbaum Publishing House recently published the "Anthology of (female) Poets". Six of the featured poets will read their poems and reveal what the volume means to them and the Belarusian literary scene as a whole. With Swetlana Alexijewitsch | Maria Badzei | Kryscina Banduryna | Sabina Brilo | Lina Kazakova | Alena Kazlova | Nasta Mancewicz | Tania Skarynkina

### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Sun 6/19 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler |

Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

**POETRY MARKET: Book Market & Readings in the Buchengarten**

**Sun 6/19 | 2-7pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studiofoyer & forecourt/Buchengarten)**

Audience Sunday at the 23rd poesiefestival berlin: listen to poetry and purchase poetry books. With Ozan Zakariya Keskinliç, Ursula Krechel, Ronya Othmann, Lutz Seiler and others.

**POETRYLOUNGE**

**Sun 6/19 | 3-6pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg**

Family program: Spin a delightful web of language together!

**POETRY & PRINT WORKSHOP: Summer Haiku with Printing**

**Sun 6/19 | 3-6pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg**

Origami, Japanese calligraphy and seasonal haikus. With Karla Reimert Montasser | Natsuyo Koizumi

**POETIC WALKING MEDITATION: Resonance as Reading as Resonance**

**Sun 6/19 | 3, 4 & 5pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg**

Reading a poem or reading a Sunday – the focus of the poetic walking meditation will be resonance as praxis. With Elena Kaufmann

**BULL'S-EYE WINDOW – Readings from the 15th Annual Open Poems**

**Sun 6/19 | 5pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Halle 3)**

Participants of the Haus für Poesie's workshop groups for poets-in-training, "open poems," give a „bulls-eye window" reading in honour of the program's 15th anniversary.

**POETRY IN CONVERSATION: Raymond Antrobus – Can we disagree graciously**

**Sun 6/19 | 5.30pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Raymond Antrobus comes from the London slam and Open Mic poetry scene and, among other things, writes about the experience of deafness.

**2022 BERLIN POETRY LECTURE – Michèle Métail: The "In-Between" Language**

**Sun 6/19 | 7.30pm | 10/7 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Halle 3)**

Using her artistic career as an example, Michèle Métail sketches out a poetics of the „in-between."

**MONDAY 6/20**

**AWARD CEREMONY AND READING: Silence/Presence**

**Mon 6/20 | 11am | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

This year, young people were invited to write a poem in response to the poem „Silence/Presence," by British Ted Hughes Award winner Raymond Antrobus.

### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Mon 6/20 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

### **SelbstVERSuche: Dear Futures**

**Mon 6/20 | 3pm | 3 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studiofoyer)**

This workshop is dedicated to language's reality-producing potential. With curator Rike Scheffler.

### **POETRY IN CONVERSATION: Agustín Fernández Mallo – This is how Kings are born**

**Mon 6/20 | 6.15pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Agustín Fernández Mallo is a physicist, novelist, and poet. His poetry is hypnotic, enigmatic, and deeply unsettling.

### **TEXTDANCE: Myth, Spirit, and Body**

**Mon 6/20 | 7.30pm | 14/9 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Kleines Parkett)**

Hybrid, experimental, boundary-crossing performances of poetry, dance and music. With Daniel Falb | KNM Quartett | Ania Nowak | Dean Ruddock | Yuya Fujinami | Willie Stark | Kinga Tóth

### **POETS' NIGHT Lutz Seiler: Moosbrand Reloaded**

**Mon 6/20 | 9pm | 10/7 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

„Moosbrand“ was founded in 1993 by a group of artist friends as a self-published, bibliophile booklet. A look into the history and the here and now. With Thomas Böhme | Annett Gröschner | Thomas Kunst | Kathrin Schmidt | Lutz Seiler | Music: Max Feig | Max Gogolin

## **TUESDAY 6/21**

### **Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Tue 6/21 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

### **POETRY IN CONVERSATION: Julia Wong Kcomt – In Peru, no one looks like anyone**

**Di 6/21 | 5pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Julia Wong Kcomt's texts are shaped by the experience of the diaspora and move between Brazilian and Argentinian poetry.

### **ZEBRA-POETRY FILM CLUB: Best of ZEBRA 2020/2021**

**Tue 6/21 | 6pm | 8/5€ | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Studio)**

We present a selection of the ZEBRA Poetry Film Festivals from 2020 and 2021's award-winning films.

**POETRY IN CONVERSATION reVERSible: Shared Language there, German-Language here**

**Tue 6/21 | 6pm | 6/4 € bzw. 14/9 € combined ticket with reVERSible | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Halle 3)**

Poets from multi-ethnic Bosnia and Herzegovina talk with their verse-smuggling partners from the Alpine region.

**reVERSible Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian – German**

**Tue 6/21 | 8pm | 10/7 € bzw. 14/9 € combined ticket with poetry in conversation | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Kleines Parkett)**

This year's translation workshop focuses on poetry from four of Yugoslavia's successor states: Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, and Serbia, as well as from German-speaking areas. With Bjanka Alajbegović | Alen Brlek | Sandra Burkhardt | Daniela Chana | Nikola Ćorac | Franziska Fuchs | Sascha Garzetti | Almin Kaplan | Norbert Lange | Tristan Marquardt | Jana Radičević | Stefan Schmitzer | Maša Seničić | Raphael Urweider | Bojan Vasić | Martina Vidaić

**WEDNESDAY 6/22**

**Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Wed 6/22 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

**Ancestors of the Blue Moon**

**Wed 6/22 | 4.30 & 8pm | 8/6 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Sesselclub)**

Healing ritual with sound bath, from Singh Soin's newly-published book of poems and prayers, "Ancestors of the Blue Moon." With Himali Singh Soin | David Soin Tappeser

**POETRY IN CONVERSATION: Kim Yideum – Even my Dictionary is bleeding**

**Wed 6/22 | 6pm | 6/4 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Kim Yideum's poetry is polyphonic, wild, and feminist, teeming with quirky personages. Together with her translator Simone Kornappel, she speaks about her work.

**PERSIAN POETRY IN EUROPEAN EXILE: As much of the fatherland as I've got in my suitcase**

**Wed 6/22 | 7.30pm | 10/7 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Halle 3)**

A Persian-themed evening featuring music, conversation, and poems by four poets published in the anthology „Kontinentaldrift. Persian Europe," edited by Ali Abdollahi and Daniela Danz (Wunderhorn 2021). With Alireza Abiz | Fatemeh Ekhtesari | Mahmood Falaki | Mudzgan Schaffa | Musik: Roshanak Rafani | Cymin Samawatie | Ralf Schwarz | Moderation: Maryam Aras | Ali Abdollahi



**PERFORMANCE AND ARTIST TALK: Echoes from the Future**

**Wed 6/22 | 9.30pm | 8/6 € | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Kleines Parkett)**

Rike Scheffler will perform musical rituals of transition – haunting, sensual poems from a potential future, echoing back to us in the present. With Rike Scheffler | Mike Moreno | Moderation: Frieder von Ammon

**THURSDAY 6/23**

**Festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future**

**Thu 6/23 | 1-10pm | free admission | Akademie der Künste, Hanseatenweg (ground floor)**

The exhibition is dedicated to potential futures – ones in which notions of community and kinship can be redefined across species. The exhibition's artworks explore animistic myths in Tibet and coauthorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. With works from K Allado-McDowell | Rike Scheffler | Himali Singh Soin & David Soin Tappeser | Louise Walleneit

**POETRY IN CONVERSATION REGARDING THE PRODUCTION: What does Niyazi want in Naunynstrasse?**

**Thu 6/23 | 5.30pm | 6/4 € bzw. 14/9 € combined ticket with the production | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Clubraum)**

Aras Ören testified to the odyssey of “nameless nobodies.” This poetry talk will explore his long poems’ terrifying relevance. With Aras Ören | Björn Kuhligk | Leopold von Verschuer

**PRODUCTION: What does Niyazi want in Naunynstrasse?**

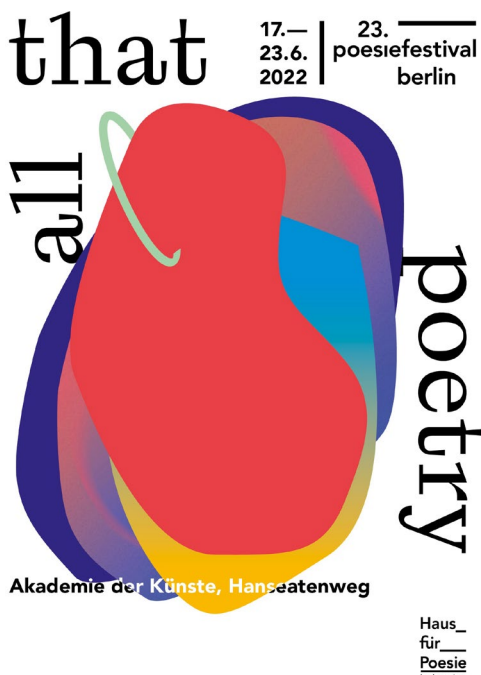
**Thu 6/23 | 7.30pm | 10/7 € bzw. 14/9 € combined ticket with Poetry in Conversation | Akademie der Künste, Hanseatenweg (Kleines Parkett)**

Aras Ören’s „Berlin Trilogy“ tells the story of the first generation of Turkish migrant workers and their lives in Kreuzberg of the 1970s. With Sylvana Seddig | Matthias Rheinheimer | Leopold von Verschuer | adaption: Björn Kuhligk | direction: Leopold von Verschuer

Haus für Poesie Press Release

3/3/2022

## 23rd poesiefestival berlin: All that poetry



The 23rd edition of the **poesiefestival berlin** will take place from **June 17 to June 23, 2022** at the Academy of Arts on the Hanseatenweg. With this year's theme of "**All that poetry**," the festival will present a wide spectrum of international contemporary poetry, opening with a contemporary lyric voice from **Ukraine**.

Far from being "niche," poetry represents one of today's most interesting and experimental art forms – one that touches thousands of people around the world through its versatility, diversity, and precision. After two years of pandemic restrictions, the **23rd poesiefestival berlin** will take a panoramic view of the art of language.

Organized by the Haus für Poesie, the poesiefestival will expand the social relevance of poetry in readings, performances, discussions, exhibitions, workshops, and artistic interventions – revealing connections and affinities between poetry and music, sound art, visual art, film, dance, theater, and digital media.

As per tradition, the festival will open with **Weltklang**, a multilingual sound experience of international poetry. Here, poets read their work in their original languages, while the audience follows along with translations printed in a reader. This year's Weltklang reading will feature an author from Ukraine (to be announced), Raymond Antrobus (JAM/GBR), Agustín Fernández Mallo (SP), Dorothea Grünzweig (GER) and Julia Wong Kcomt (PER), among others.

The **2022 Berlin Poetry Lecture** will be held by Michèle Métail (FRA). In this lecture, Métail will trace the history of her own work in a kind of wandering inspired by the flâneurs of Berlin. In so doing, Métail will sketch a poetics of the in-between in which the poem transforms into a "riddle with multiple solutions."

**Aras Ören's** long poems "Was will Niyazi in der Naunynstraße," "Der kurze Traum aus Kagithane," and "Die Fremde ist auch ein Haus" ("What does Niyazi want in Naunyn

Haus für Poesie  
Knaackstr. 97, 10435 Berlin  
Tel: +49. 30. 485245 – 0  
[www.haus-fuer-poesie.org](http://www.haus-fuer-poesie.org)

**Haus\_**  
**für\_**  
**Poesie**

Street," "The brief dream from Kağıthane," and "The Stranger is also a House") – known as the "**Berlin Trilogy**" – will be adapted for the stage by Björn Kuhlíck. These poems tell of the first generation of Turkish "guest workers" and of their lives in 1970s Kreuzberg, marked by poverty, degeneration, and political upheaval.

This year's **reVERSible** will spotlight poetry from four successor states of the former Yugoslavia: Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, and Serbia. This translation workshop centers dialogue and exchange, as poets from these states and German-language poets translate one another. The festival will then present the translations, insights from the workshop, and an in-depth poetry discussion in a single evening.

**Poetry in Education** will offer an extensive participatory program, including an advanced training for mediators of poetry, workshops for school classes, a collaborative, collective chain poem, young poets' poetry readings, an inclusive exhibition project, and much more.

Committed fans of poetry can warm up for the festival proper with **Poets' Corner - Poetry in the Districts**, which will take place **between June 12 and June 16** and includes eleven readings with dozens of Berlin-based poets.

The **festival exhibition AI ANCESTORS** will launch as early as **June 14**. Exploring speculative and sustainable ways of existence through body, poetry, and sound, this exhibition will invite visitors to "sensually feel more tender futures," says curator Rike Scheffler.

The poesiefestival berlin has taken place every year since its beginning in 2000 and is the largest of its kind in Europe, bringing around 150 renowned poets and artists from all over the world to Berlin each year. In addition to the medium of the book, poetry has long sought out other forms of presentation, experimenting with theater, performance, music, dance, film, and digital media.

The poesiefestival berlin is a project of the Haus für Poesie in cooperation with the Academy of Arts and is supported by the Hauptstadtkulturfonds.

Presented by ASK HELMUT, Deutschlandfunk Kultur, BÜCHERmagazin, EXBERLINER, KUNSTFORUM International, Literaturport, rbbKultur, taz and tip Berlin.

**6/17–6/23/2022**  
**23rd poesiefestival berlin**  
**Academy of Arts**  
**Hanseatenweg 10**  
**10557 Berlin**

### Warm-up Events

**6/12–6/16/2022**  
**Poets' Corner – Poetry in the Districts**

**6/14/2022 | 6 p.m.**  
**Festival exhibition opening: AI ANCESTORS**

## Over 150 artists from 33 countries The program of the 23rd poesiefestival berlin is now online

The advance sale for the 23rd poesiefestival berlin (June 17-23) has begun. After an online and a hybrid version, the poetry festival will finally take place in person once again with the theme "All that poetry" at the Akademie der Künste at the Hanseatenweg. Over 150 artists from 33 countries will participate.

Please find attached a program overview.

At **Weltklang – Night of Poetry (FR 6.17 | 19.30)**, the great concert voice in verse and languages, one contemporary voice from Ukraine is eagerly awaited: **Halyna Kruk** does not want to "write about stars in the sky when there is something more important, something more timely and topical." She will read poems written especially for Weltklang, all of which deal with the war in Ukraine. Also on stage this year: **Raymond Antrobus** (JAM/GBR) writes, among other things, about casual racism and discrimination against deaf people, **Agustín Fernández Mallo** (ESP), is revered worldwide as his generation's most original poet, but an insider tip in Germany, and **Dorothea Grünzweig** (DEU), who has lived in Finland since 1989 and whose poems combine Sami mythology and Swabian childhood. And more: **Mihret Kebede** (ETH) writes in Amharic and is not only a poet, but also a performer and artist. **Kim Yideum** (KOR) is known for her utterly feminist poetry, which subverts social norms with eroticism and sarcasm. **Wulf Kirsten** (DEU) uncovers past and present in the layers of a landscape. **Aleš Šteger** (SVN) is one of Slovenia's most famous writers, a cosmopolitan and traveler. **Julia Wong Kcomt** (PER), Peruvian writer with Chinese roots, speaks from the diasporic soul with great lucidity.

**Poetry in conversation** with Antrobus, Kebede, Kruk, Yideum, Mallo, and Wong Kcomt will illuminate each artist's work in greater detail.

The **festival exhibition AI ANCESTORS – Making Kin in the Future (WE 6.15 and TH 6.16: 13.00-19.00, daily during the festival: 13.00-22.00)** will explore speculative and sustainable ways of being through body, poetry, and sound, inviting visitors to "sensually feel more tender futures," says curator Rike Scheffler. The exhibition's featured voices draw on decolonial, intersectional, trans- and ecofeminist approaches, non-Western and Indigenous ways of life and knowledge systems. They explore animist myths in Tibet and co-writing with artificial intelligence, respond to the heartbeats of visitors, whispering them poems from the future. The exhibition will be accompanied by a program of several talks and performances, as well as a workshop. With work by K

**Allado-McDowell** (USA), **Rike Scheffler** (DEU), **Himali Singh Soin** (IND/GBR), **David Soin Tappeser** (DEU), and **Louise Walleneit** (DEU).

The **2022 Berlin Poetry Lecture (SU 6.19 | 19.30)** will be held by **Michèle Métail** (FRA). In 17 chapters, she will trace the history of her work and outline a poetics of the in-between, in which the poem becomes a "riddle with multiple solutions." Michèle Métail will deliver the speech in German. "Die Zwischensprache" (the "in-between" language) will be published for the event in German and English by Wallstein Verlag.

This year's **reVERSible translation workshop (TU 6.21 | 20.00)** will feature poetry from four successor states of the former Yugoslavia: Eight poets from Bosnia and Herzegovina, Croatia, Montenegro, and Serbia, will enter into an exchange with eight poets from the German-speaking countries Germany, Austria, and Switzerland. For the first time since the breakup of Yugoslavia, four cultural institutions from these four countries will gather to facilitate such an encounter: PEN Bosnia and Herzegovina, Hrvatsko društvo pisaca (Croatia), Kulturno - informativni centar "Budo Tomović" (Montenegro) and Kulturni centar Beograda (Serbia). The featured authors are: **Bjanka Alajbegović** (BIH), **Alen Brlek** (HRV), **Sandra Burkhardt** (DEU), **Daniela Chana** (AUT), **Nikola Ćorac** (MNE), **Franziska Fuchsl** (AUT), **Sascha Garzetti** (CHE), **Almin Kaplan** (BIH), **Norbert Lange** (DEU), **Tristan Marquardt** (DEU), **Jana Radičević** (MNE), **Stefan Schmitzer** (AUT), **Maša Seničić** (SRB), **Raphael Urweider** (CHE), **Bojan Vasić** (SRB) and **Martina Vidaić** (HRV).

**The Dream Factory – A Poetic Cartography of Africa's new Urbanity (SA 6.18 | 19.00)** will offer plenty of opportunities to say goodbye to preconceived notions about the African continent: with music, poetry, discussions about urbanity, the diaspora, and Afrofuturism. The new urbanity resembles a dream factory in which religion, languages, identity, and gender are constantly reinventing themselves; it is a melting pot of art and popular culture. With **Fiston Mwanza Mujila** (COD/AUT), **Kareyce Fotso** (CMR), **Ngwatilo Mawiyoo** (KEN), **Mpho Matsipa** (ZAF), **Elisio Macamo** (MOZ/CHE), **Nick Makoha** (UGA/GBR), **Theresa Lola** (NGA/GBR), Music: **Kareyce Fotso** (CMR), **Batila & the Dreambus** (COD/DEU), **Elom20ce** (TGO)

**Aras Ören's** (TUR/DEU) long poems "Was will Niyazi in der Naunynstraße" ("What does Niyazi want in the Naunynstraße") (1973), "Der kurze Traum aus Kagithane" ("The brief dream from Kagithane") (1974), and "Die Fremde ist auch ein Haus" ("The Stranger is also a House") (1980) – known together as the "**Berlin Trilogy**" (TH 6.23 | 19.30) – were adapted for the stage by **Björn Kuhlighk**. These texts have lost none of their relevance: They tell of the first generation of Turkish "guest workers" and of their lives in a 1970s Kreuzberg marked by poverty, degeneration, and political upheaval. **Leopold von Verschuer** (DEU) will stage these poems with **Sylvana Seddig** (DEU) and **Matthias Rheinheimer** (DEU).

The festival will also look to Belarus. This past spring, poet **Valzhyna Mort** (BLR/USA) edited the **Anthology of (female) Poets (SU 6.19 | 11.00)**, published by Pflaumbaum, a small miracle of editing and publishing that gathers over 60 Belarusian contemporary women poets. Now, for the first time ever, the project will be presented in Germany. **Svetlana Alexievich** (BLR/DEU), the publishing house's founder, will be one of the speakers. With poets **Maria Badzei** (BLR), **Kryscina Banduryna** (BLR), **Sabina Brilo** (BLR/LTU), **Lina Kazakova** (BLR/USA), **Nasta Mancewicz** (BLR), **Tania Skarynkina** (BLR) and author and head publisher **Alena Kazlova** (BLR).

One evening will be dedicated to **Persian poetry in European exile (WE 6.22 | 19.30)**. **"As much of the fatherland as I've got in my suitcase"** was the title of a poem about exile by the poet Esmail Kho'i, who passed away in London in 2021. He is among the 35 Persian poets featured in the anthology "Kontinentaldrift. Das persische Europa" ("Continental drift. Persian Europe"), presented in German translation and edited by **Ali Abdollahi** (IRN/DEU) and **Daniela Danz** (DEU). The series, which began in 2021 with "Das schwarze Europa" ("Black Europe"), is a collaboration between the Haus für Poesie and the publishing house Das Wunderhorn, featuring poetry by poets with non-European origins who have since found their homes in Europe. With **Alireza Abiz** (IRN/GBR), **Fatemeh Ekhtesari** (IRN/NOR), **Mahmood Falaki** (IRN/DEU), **Mudzgan Schaffa** (AFG/DEU), Music: **Roshanak Rafani** (IRN/DEU), **Cymin Samawatie** (DEU), **Ralf Schwarz** (DEU), Presenters: **Maryam Aras** (DEU), **Ali Abdollahi** (IRN/DEU)

On Sunday, with the **Poetry Market (SU 6.19 | 14.00–19.00)**, the Akademie der Künste will turn into a poetic hidden-object picture: Poets and translators will read in the **Buchengarten** in open air, with free admission. Poetry books and journals will be available for purchase at the **book market**. The **poetry lounge** and various workshops will invite visitors of all ages to participate themselves.

**Lutz Seiler** (DEU) curated this year's poets' night: **Moosbrand Reloaded (MO 20.6. | 21.00)** will travel back in time to the 1990s, when the magazine Moosbrand was founded, a self-published bibliophile booklet with texts and illustrations by a group of artist friends who met for regular readings at Peter Huchel's house in Wilhelmshorst. **Thomas Böhme** (DEU), **Annett Gröschner** (DEU), **Thomas Kunst** (DEU), and **Kathrin Schmidt** (DEU) will speak with Seiler about the time back then – and its continued influence today.

**Poetry in Education** will offer an extensive program: an advanced training for poetry mediators, workshops for school classes, a collectively-written "chain poem," poetry readings of young writers, an inclusive exhibition project, and much more.

Fans of poetry will be able to warm up for the festival at **Poets' Corner - Poetry in the Districts**. From **June 12 to 16**, eleven readings featuring international poets living in Berlin will take place at exciting locations throughout the city, thanks to the help of numerous cooperation partners.

Haus für Poesie  
Knaackstr. 97, 10435 Berlin  
Tel: +49. 30. 485245 – 0  
[www.haus-fuer-poesie.org](http://www.haus-fuer-poesie.org)

**Haus\_**  
**für\_**  
**Poesie**

Considered the largest of its kind in Europe, the poesiefestival berlin was founded in 2000. Each year, it brings about 150 renowned poets and artists from all over the world to Berlin. In addition to the printed book, poetry has long pursued other forms of expression, experimenting with theater, performance, music, dance, film, and digital media.

The poesiefestival berlin is a project of the Haus für Poesie in cooperation with the Akademie der Künste and is supported by the Hauptstadtkulturfonds.

Presented by ASK HELMUT, Deutschlandfunk Kultur, BÜCHERmagazin, EXBERLINER, KUNSTFORUM International, Literaturport, rbbKultur, taz, and tip Berlin.

---

**23. poesiefestival berlin**  
**6.17 – 6.23**  
**Akademie der Künste**  
**Hanseatenweg 10**

**“WARM-UP” before the festival**  
**Poets' Corner - Poetry in the Districts**  
**6.12 - 6.16**

Friedrichshain-Kreuzberg, Lichtenberg, Marzahn-Hellersdorf, Mitte (2x), Pankow (2x),  
Schöneberg-Tempelhof, Spandau, Steglitz-Zehlendorf, Treptow-Köpenick

**Tickets are available at [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org) and from 13<sup>th</sup> of May at the box office of the Akademie der Künste (Pariser Platz & Hanseatenweg). The festival pass is available exclusively at [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org)**

The complete program and artist biographies can be accessed online at [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org).

Press release of the Haus für Poesie

5/24/2022

## Festival exhibition of the 23rd poesiefestival berlin Artificial intelligence, non-linear time and interspecies alliances

In the accompanying festival exhibition "AI ANCESTORS - Making Kin in the Future," the 23rd poesiefestival berlin (June 17-23) lets visitors experience what possible futures might look like. Works by **K Allado-McDowell** (USA), **Rike Scheffler** (Germany), **Himali Singh Soin** (India/UK) and **David Soin Tappeser** (Germany) as well as **Louise Walleneit** (Germany) will be shown.

**Four artistic positions** explore animistic myths in Tibet and co-authorship with artificial intelligence, respond to visitors' heartbeats and whisper poems from the future. The featured voices presented by curator Rike Scheffler draw on decolonial, intersectional, trans- and ecofeminist approaches, non-Western and Indigenous ways of being and knowledge systems.

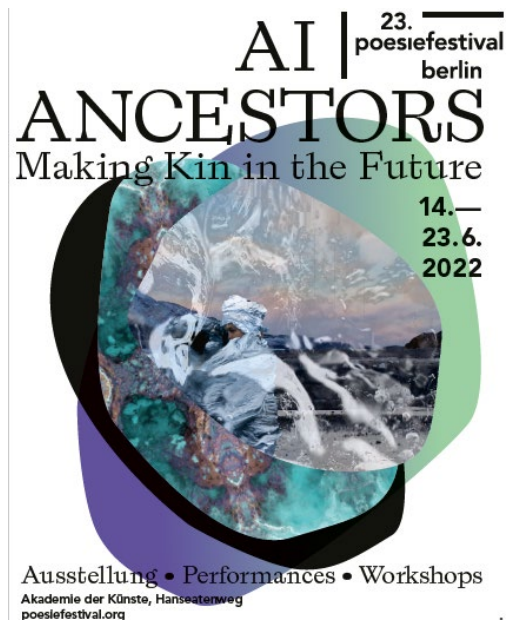
The exhibition will be accompanied by a **related program**, e.g. a collective KI writing ritual, performances and artist talks, a writing workshop, and a healing ritual with gongs (details below).



K Allado McDowell  
© Ian Byers-Gamber

**K ALLADO-MCDOWELL: The logocentric wound bleeds into a shared horizon of meaning // Die logozentrische Wunde blutet in einen gemeinsamen Sinnhorizont (2022)**

For the exhibition opening on June 14, 2022, K Allado-McDowell will initiate a collective AI writing ritual via live feed from Los Angeles. Accompanied by sounds by musician Debashis Sinha and live visuals by artist Lucas Gutierrez, the audience in Berlin will transmit "poetic provocations" (keywords, metaphors, memories, verses, dreams) to Allado-McDowell via group chat. Allado-McDowell will then arrange these provocations into prompts – instructions for the artificial intelligence language model GPT-3.





Short bio K Alldo-McDowell:

<https://poesiefestival.org/en/artists/allado-mcdowell-k/>



Rike Scheffler ©  
Senthil Kumar für  
BeingYou India

**RIKE SCHEFFLER**  
**Lava. Ritual (2022)**

In Rike Scheffler's surround sound and video installation, poems from a speculative future community resound as echoes to us in the present. As in the children's game of "telephone," myths and cultural knowledge are transmitted and saved orally, across linguistic and species boundaries, from one living body to another through words, verses, and acoustic signals. In collaboration with the sound artist CROOK, the Icelandic photographer Gunnlöð Jóna and digital artist Arna Beth.

Short bio Rike Scheffler:

<https://poesiefestival.org/en/artists/scheffler-rike/>



Himali Singh Soin und  
David Soin Tappeser  
© Courtesy of the  
Artists

**HIMALI SINGH SOIN & DAVID SOIN TAPPESER**  
**(HYLOZOIC/DESIRES)**

**As Grand As What // So Grandios Wie Was (2019 — 2022)**

The video and sound installation by performance duo Hylozoic/Desires addresses the crucial role of rituals and their imagery in both social and ecological systems. Grounded in research about ancestral Himalayan healing rituals as well as a mandala that visualizes the Buddhist system of Kalachakra (Sanskrit for "wheel of time"), this immersive performance offers a new interpretation of this mystical geometry.

Short bio Himali Singh Soin:

<https://poesiefestival.org/en/artists/singh-soin-himali/>

Short bio David Soin Tappeser:

<https://poesiefestival.org/en/artists/soin-tappeser-david/>



Louise Walleneit ©  
privat

**LOUISE WALLENEIT**  
**bodycheck (2021)**

Louise Walleneit's sentient sculpture offers visitors surprising insights into other, unknown ways of being. Her sculpture's reflective, seemingly impermeable walls respond to touch and proximity, beginning to breathe when they detect electromagnetic fields in their environment. The walls record what surrounds them and reflect how they perceive their surroundings through lively acoustic reverberations. But even the work's nearby and invisible surrounding space (as well as the objects and people within it) are part of the work.

Short bio Louise Walleneit:

<https://poesiefestival.org/en/artists/walleneit-louise/>

**23rd poesiefestival berlin**  
**6/17 – 6/23**

**Festival exhibition**  
**AI ANCESTORS – Making Kin in the**  
**Future**

BEFORE the festival:  
WED 6/15 and THU 6/16 | 1–7 pm

DURING the festival:  
FRI 6/17 – THU 6/23 | 1–10 pm

Free admission

**Related Program**

**THU 6/14 | 6 pm Studiofoyer | 8/6 €**  
**MAKING KIN WITH PLANTS AND**  
**MACHINES**  
Collective AI writing ritual and artist talk

**MON 6/20 | 3 pm Studiofoyer | 3 €**  
SelbstVERSuche: DEAR FUTURES  
Workshop (in German)

**WED 6/22 | 4.30/8 pm Sesselclub | 8/6 €**  
**ANCESTORS OF THE BLUE MOON**  
Healing ritual with gongs

**WED 6/22 | 9.30 pm Kleines Parkett |**  
**8/6 €**  
**ECHOES FROM THE FUTURE**  
Performance and artist talk

**Tickets available at [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org) and at the box offices of the Akademie der Künste (Pariser Platz & Hanseatenweg). See the full program at: [poesiefestival.org](http://poesiefestival.org)**

The exhibition AI ANCESTORS - Making Kin in the Future is a project of eurobylon e.V. and is funded by the NEUSTART KULTUR program initiated by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media (BKM) and kindly supported by the Embassy of the USA in Berlin and the British Council Berlin. bodycheck was supported by the Creative Fund of the Bauhaus University Weimar and a guest performance grant from the Kulturstiftung Sachsen.

Haus für Poesie  
Knaackstr. 97, 10435 Berlin  
Tel: +49. 30. 485245 – 0  
[www.haus-fuer-poesie.org](http://www.haus-fuer-poesie.org)

**Haus\_**  
**für\_**  
**Poesie**

The poesiefestival berlin is a project of the Haus für Poesie in cooperation with the Akademie der Künste and is supported by the Hauptstadtkulturfonds.

Presented by ASK HELMUT, Deutschlandfunk Kultur, BÜCHERmagazin, EXBERLINER, KUNSTFORUM International, Literaturport, rbbKultur, taz and tip Berlin.

## Partners and sponsors

The poesiefestival berlin is a project of the Haus für Poesie in cooperation with the Akademie der Künste and is supported by the Hauptstadtkulturfonds.

Presented by ASK HELMUT, BÜCHERmagazin, Deutschlandfunk Kultur, EXBERLINER, KUNSTFORUM International, Literaturport, rbbKultur, taz and tip Berlin.

With the kind support of ECHOO Konferenzdolmetschen and the literary bookshop Der Zauberberg.

The poesiefestival berlin is a member of the European poetry platform Versopolis. Raymond Antrobus and Eduard Escoffet are participating in the festival as part of the European Poetry Platform Versopolis, funded by the Creative Europe Program of the European Union.

We thank our partners and sponsors The Mandala Hotel, Maritim proArte Hotel Berlin, STARCAR GmbH, Mineralquellen Bad Liebenwerda GmbH, Bauer Fruchtsaft GmbH and Weingärtner Cleebrohn-Güglingen eG.

---

**Poets' Corner – Lyrik in den Bezirken** is kindly supported by and organized in cooperation with: the Berlin Artists' Program of the DAAD, the Brotfabrik Berlin, the Brazilian Federal Government for the "200th Anniversary of the Independence of Brazil", the Bulgarian Cultural Institute, the Centrum Modernes Griechenland, the Edition Romiosini, the Egon-Erwin-Kisch Library Lichtenberg, the Gotische Haus Spandau, the Greek Cultural Foundation, the Heidehof Foundation, Literaare – Thuner Literature Festival, lyrix – National Competition for Young Poetry, manuskripte – Zeitschrift für Literatur, the Mark Twain District Central Library, the Mittelpunktbibliothek Schöneberg, the MoBe Moving Poets Berlin e. V., the Royal Norwegian Embassy Berlin, the RambaZamba Theater and Studio, the Schwartzsche Villa, the Swiss Embassy in Berlin, the Spandau District Office of Berlin (Department of Culture), the Steglitz-Zehlendorf District Office of Berlin (Office for Further Education and Culture Department of Culture), the Stiftung Preußische Seehandlung, the Treptow-Köpenick District Office of Berlin (Department of Culture and Museums) and the Embassy of the USA in Berlin.

The **Poetic Education Participation and Workshop Program** is kindly supported by RITTER SPORT. The **Award Ceremony** and **Poetry Workshop – Silence/Presence** are kindly supported by the British Council Berlin and Aktion Mensch. The **book premiere** and the **workshop for Poetry of Multilingualism – Planetenspatzen** are kindly supported by the German Literature Fund.

The exhibition **AI ANCESTORS** is funded by the NEUSTART KULTUR program initiated by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media (BKM) and kindly supported by the Embassy of the USA in Berlin and the British Council Berlin. **bodycheck** was supported by the Creative Fund of the Bauhaus University Weimar and a guest performance grant from the Kulturstiftung Sachsen.

**Weltklang – Night of Poetry** is kindly supported by Acción Cultural Española. España invitado de honor Feria del Libro de Frankfurt 2022, the Embassy of the Republic of Peru and the Ministry of Foreign Affairs of Peru, the Embassy of the USA in Berlin, the Slovenian Cultural Institute Berlin (SKICA), the Berlin Artists Program of the DAAD, the British Council Berlin, the Korean Cultural Center, Literature Translation Institute of Korea and The Mandala Hotel.

**Poetry in conversation: Raymond Antrobus – can we disagree graciously?** is kindly supported by the British Council Berlin.

**Poetry in conversation: Kim Yideum – Even my Dictionary is bleeding** is kindly supported by the Korean Cultural Center and the Literature Translation Institute of Korea.

**Poetry in Conversation: Agustín Fernández Mallo – This is how Kings are born** is kindly supported by Acción Cultural Española. España invitado de honor Feria del Libro de Frankfurt 2022.

**The Dream Factory – A poetic cartography of Africa's new urbanity** is kindly supported by the British Council Berlin and the Bundeszentrale für politische Bildung.

**Belarus – Anthology of (female) poets** is kindly supported by the German Federal Foreign Office, the German Marshall Fund of the United States and the S. Fischer Foundation. A cooperation with ABA, the residency program AIR Berlin Alexanderplatz.

**The reading in the Buchengarten by Athena Farrozhad** as part of the Poetry Market is kindly supported by the Swedish Embassy and the Berlin Artists' Program of the DAAD.

**TextDance: Myth, Spirit, and Body** is kindly supported by the Collegium Hungaricum.

**reVERSible Bosnian/Croatian/Montenegrin/Serbian – German and Poetry in Conversation reVERSible: Shared Language there, German-Language here** is kindly supported by the S. Fischer Foundation, the Austrian Cultural Forum, the Swiss Cultural Foundation Pro Helvetia, the translation network Traduki, the Kulturno – informativni centar "Budo Tomović" (Montenegro), the Kulturni centar Beograda (Serbia), the Goethe Institut Bosnia and Herzegovina, the Goethe Institut Belgrade and the Hrvatsko društvo pisaca (Croatia). Sincere thanks go to the music school tomatenklang for generously providing premises for our reVERSible workshops.

**The ZEBRA Poetry Film Club – Best of ZEBRA** with Ghayath Almadhoun and Eduard Escoffet is kindly supported by the Embassy of Sweden, the Ramon Llull Institute and Acción Cultural Española. España invitado de honor Feria del Libro de Frankfurt 2022.

**Persian Poetry in European Exile "As much of the Fatherland as I have in my suitcase"** is kindly supported by NORLA (Norwegian Literature Abroad), the Royal Norwegian Embassy Berlin and the British Council Berlin.

**The production as well as the poetry in conversation before the premiere – What does Niyazi want in Naunynstrasse?** are supported by the NEUSTART KULTUR program initiated by the Federal Government Commissioner for Culture and the Media (BKM). With the kind support of Verbrecher Verlag.